



Guía docente				
Datos Identificativos				2017/18
Asignatura (*)	Prácticas externas	Código	613836006	
Titulación	Mestrado Universitario en Lingüística Aplicada (2013)			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Máster Oficial	2º cuatrimestre	Primero	Obligatoria	6
Idioma	CastellanoGallego			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a			Correo electrónico	
Profesorado	Alonso Ramos, Margarita Gonzalez Garcia, Luis Vazquez Veiga, Nancy		Correo electrónico	margarita.alonso@udc.es luis.gonzalezg@udc.es nancy.vazquez.veiga@udc.es
Web				
Descripción general	Las prácticas externas consistirán en la actualización de las competencias adquiridas en el máster en un entorno profesional real. Tienen como objetivo principal acercar el alumnado al ambiente laboral en los distintos ámbitos profesionales sobre los cuales podría orientar su actividad futura.  Anualmente se publicará la oferta de plazas de prácticas. Las plazas ofertadas serán adjudicadas según criterios académicos.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocimiento de los principios básicos, las técnicas fundamentales y algunos resultados destacados de la investigación actual en lingüística.
A3	Capacidad para distinguir y aplicar adecuadamente los distintos métodos de investigación en lingüística.
A5	Capacidad para la selección adecuada de datos lingüísticos en función del método de investigación elegido.
A6	Conocimiento de las principales áreas de la lingüística aplicada.
A7	Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos adquiridos a los problemas del mundo profesional (docencia, asesoramiento y mediación lingüística, traducción, lexicografía, planificación lingüística?).
A8	Obtención de un nivel de formación teórica que permita comprender y juzgar críticamente la bibliografía lingüística especializada.
A9	Capacidad para gestionar los recursos lingüísticos y la información lingüística para propósitos académicos y de investigación (identificación y acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, utilización de tecnología para registrar datos, manejo de bases de datos, etc.).
A10	Capacidad en el manejo de las diferentes tecnologías lingüísticas que conforman la actual sociedad del conocimiento: diccionarios electrónicos, correctores y traductores automáticos, y sistemas de aprendizaje de lengua asistida por ordenador.
B2	Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
B4	Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
B5	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B6	Capacitación de los estudiantes para que adquieran conocimientos lingüísticos especializados y habilidades para analizar críticamente las propuestas más relevantes en el ámbito de los estudios lingüísticos.
B7	Adquisición de los fundamentos metodológicos y críticos que permitan a los estudiantes acceder al ejercicio de la actividad profesional con una formación versátil e interdisciplinar.
B8	Capacidad de los estudiantes en el manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas al campo de los estudios lingüísticos, así como indicar su utilidad en la práctica profesional e investigadora.



B9	Capacidad de los estudiantes para abrir vías de investigación novedosas en el ámbito de los estudios lingüísticos, dotándolas de aplicación práctica para su transferencia a distintos ámbitos profesionales.
B10	Capacidad de los estudiantes para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el máster.
C3	Utilización de las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C4	Desarrollo para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C5	Comprensión de la importancia de la cultura emprendedora y conocimiento de los medios al alcance de las personas emprendedoras.
C6	Valoración crítica del conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asunción, como profesional y como ciudadano/a, de la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valoración de la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Aplicar los conocimientos obtenidos en el máster en la resolución de problemas en los distintos campos de la lingüística aplicada.	AI1 AI3 AI5 AI6 AI7 AI8 AI9	BI5 BI7 BI8 BI9	
Contribuir al desarrollo de actividades y/o instrumentos para la gestión efectiva de las tareas demandas en las empresas e instituciones donde se desarrollen las prácticas.	AI5 AI7 AI9 AI10	BI2 BI5 BI8	CM3 CM6
Colaborar de forma efectiva con el personal de las empresas e instituciones en la mejora de los servicios ofrecidos.	AI1 AI7 AI8		CM4 CM6 CM7 CM8
Responder a situaciones, problemas y requerimientos propios del desempeño profesional.	AI3 AI5 AI7 AI8 AI9 AI10	BI5 BI6 BI8	CM3 CM6 CM7 CM8
Gestionar el tiempo con eficacia para desarrollar las tareas durante el transcurso de la práctica atendiendo a los plazos establecidos		BI7	CM4 CM5 CM7
Redactar una memoria sintética de las tareas y los aprendizajes en el desarrollo de las prácticas.		BI4 BI10	
Desarrollar el sentido de la responsabilidad y la implicación personal.			CM4 CM5 CM6 CM7 CM8



Desempeñar la práctica profesional con iniciativa y creatividad.	A19	B12	CM5
	A110	B15 B16 B17 B18 B19	CM8

Contenidos	
Tema	Subtema
Realización de prácticas externas en un entorno profesional	Los lugares de realización de las prácticas serán empresas relacionadas con los sectores de planificación y asesoramiento lingüístico, gestión y asesoramiento en medios de comunicación, relaciones internacionales, ámbito editorial, empresas y administración pública, enseñanza de lenguas, etc.
Las tareas que desempeñarán los estudiantes se detallarán en su plan de trabajo.	Las tareas encomendadas podrán ser de revisión y corrección lingüística en la lengua de su especialidad, de apoyo en la enseñanza de lenguas, la elaboración de corpus específicos, la edición digital, la traducción directa o inversa entre lenguas de su especialidad, la creación de contenidos digitales, la preparación de materiales especializados, etc.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Trabajos tutelados	B4 B10	0	8	8
Prácticas clínicas	A1 A3 A5 A6 A7 A8 A9 A10 B2 B4 B5 B6 B7 B8 B9 C3 C4 C5 C6 C7 C8	140	0	140
Atención personalizada		2	0	2

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Elaboración de la memoria de prácticas, siguiendo las orientaciones generales del tutor/a académico y del tutor en la empresa. Observación: La denominación de "trabajos tutelados" se debe a que la aplicación informática no recoge ninguna opción metodológica ajustada a la memoria de prácticas.
Prácticas clínicas	Las prácticas consistirán en la aplicación en uno entorno profesional de los conocimientos adquiridos en el conjunto del máster, tanto en el módulo de formación general, como en los de las especialidades. Observación: La denominación de "prácticas clínicas" se debe a que la aplicación informática no recoge ninguna opción metodológica ajustada a las prácticas externas.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Prácticas clínicas Trabajos tutelados	El tutor en la empresa y el tutor académico proporcionarán las orientaciones necesarias para el desarrollo de su trabajo y para la elaboración de la memoria de prácticas.

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación



Prácticas clínicas	A1 A3 A5 A6 A7 A8 A9 A10 B2 B4 B5 B6 B7 B8 B9 C3 C4 C5 C6 C7 C8	La evaluación tendrá en cuenta la actividad realizada por el/la estudiante en la empresa o institución en que realizó las prácticas. Para esto a la persona que lo/la tutoriza en la empresa o institución remitirá un informe de su actividad.	50
Trabajos tutelados	B4 B10	El estudiante deberá realizar una memoria de su actividad según las indicaciones que se le facilitarán.	50

#### Observaciones evaluación

La calificación será realizada por la comisión académica del máster, que podrá delegar en una comisión específica establecida a estos efectos.

#### Fuentes de información

Básica	Con carácter xeral, non procede a utilización de fontes de información específicas neste caso. Con todo, nalgúns entornos de prácticas, o/a estudante poderá ter que manexar as fontes de información que lle foron indicadas polo seu titor.
Complementaria	

#### Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías